

Habakkuk 2:4

[Front Side]

 ---
cut and laminate

Life by Trusting God

“Look at the proud person: his soul is not upright;
but the righteous one will live in his faith [of God's promise].”

הִנֵּה עֹפֶלָה לֹא־יִשְׁרָה נַפְשׁוֹ בּוֹ
וְצַדִּיק בְּאִמּוֹנָתוֹ יַחִיָּה

hee·nei · oo·pe·lah · lo – ya·she·rah · naf·sho · bo
ve·tza·deek · be·e·moo·na·to · yee·che·yeh

3"

5"

[Back Side]

 ---
cut and laminate

Life by Trusting God



“Look at the proud person:
his soul is not right within him;
but the righteous one will live
in his faith [of God's promise].”

– Habakkuk 2:4

ἐὰν ὑποστείληται οὐκ εὐδοκεῖ ἡ ψυχὴ μου ἐν αὐτῷ
ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεώς μου ζήσεται

3"

5"

Habakkuk 2:4

Hebrew Analysis:

The righteous shall live by faith...

יְחִיָּה	בְּאֱמוּנָתוֹ	וּצְדִיק	בּוֹ	נַפְשׁוֹ	לֹא־יִשְׁרָה	עָפְלָה	הִנֵּה
yee-che-yeh'	be-e'-moo-na-to'	ve-tza'-deek'	bo'	naf-sho'	lo'- ya'-she-rah'	oo'-pe-lah'	hee'-nei'
יְחִיָּה - v "to live, revive" qal impf 3ms יָחִי	בְּ - pfx; "in, by" אֱמוּנָה - n fs "faith, trust, steadfastness" cstr [of] יָ - 3ms sfx	וְ - "and, but, so" צְדִיק - adj "righteous, just, pious" ms abs substantive	בְּ - pfx "in, within, by" יָ - 3ms sfx	נַפֶּשׁ - n "soul" ms cstr יָ - 3ms fr> נָפַשׁ breathe	לֹא - adv "no" יָשַׁר - v "make straight, level, upright" qal perf 3fs יָשָׁר	עָפַל - v "to swell, puff, swell" puff up" pual prf 3fs (passive) עָפְלָה	הִנֵּה - interj "behold! look at! lo!"
[he] will live	by his faith [in God]	but the righteous	in him	his soul	not upright [is]	puffed up one	look [at]

הִנֵּה עָפְלָה לֹא־יִשְׁרָה נַפְשׁוֹ בּוֹ וּצְדִיק בְּאֱמוּנָתוֹ יְחִיָּה

"Look at the proud person: his soul is not right within him; but the righteous shall live by his faith (in God's promise)." (Hab. 2:4)

הִנֵּה עָפְלָה לֹא־יִשְׁרָה בּוֹ
וּצְדִיק בְּאֱמוּנָתוֹ יְחִיָּה

ἐὰν ὑποστείληται οὐκ εὐδοκεῖ ἡ ψυχὴ μου ἐν αὐτῷ
ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεώς μου ζήσεται (LXX)